

宝宝

民间故事



妈妈给你讲故事

bao bao ma ma gei ni jiang gu shi



宝宝



妈妈给你讲故事

bao bao ma ma gei ni jiang gu shi



江苏少年儿童出版社

书 名 宝宝 妈妈给你讲故事·民间故事
出版发行 江苏少年儿童出版社(南京市湖南路 47 号 210009)
集团地址 江苏出版集团(南京市中央路 165 号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华书店集团有限公司
印 刷 者 苏州印刷总厂有限公司(苏州市通园路 236 号 215006)
开 本 787×1092 毫米 1/24
印 张 6
版 次 2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-5346-3180-7/J·934(儿)
定 价 15.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

目录 contents

三千里寻母记	1
生金蛋的鹅	11
借本领	15
做帽子	20
哈里的财富	26
敬老国	31
农夫的财宝	37
相同的判决	43
学干活的公主	49
偷白菜	54
还童泉	60
聪明的孩子	66
儿子在哪儿	73

长羊耳朵的国王	79
倒霉的伊凡	86
聪明的农民	93
小公主的爱	100
团结就是力量	109
健忘汤	117
小偷和他的母亲	123
捧空花盆的男孩	129
诚实的砍柴人	134



sān qiān lǐ xún mǔ jì

三千里寻母记

cóng qián yì dà
从前，意大

lì yǒu hù qióng kǔ rén
利有户穷苦人

jiā li yǒu ge hái
家，家里有个孩

zi jiào mǎ ěr
子叫玛尔。

mǎ ěr de mā ma
玛尔的妈妈

wèi le huán zhài dào hěn
为了还债，到很

yuǎn de ā gēn tíng qù zuò
远的阿根廷去做

gōng le
工了。





mā ma lí jiā hòu zhǐ jì huí yì fēng xìn shuō tā shēn tǐ bù tài
妈妈离家后，只寄回一封信，说她身体不太
hǎo jiù zài yě méi yǒu xiāo xī le
好，就再也没有消息了。

bà ba xiǎng bǎ mā ma jiē huí lái dàn yòu pà diū
爸爸想把妈妈接回来，但又怕丢
le gōng zuò zhè kě zěn me bàn ne
了工作。这可怎么办呢？

mǎ ěr xiǎng qù zhǎo mā ma bà ba bù tóng yì
玛尔想去找妈妈，爸爸不同意。
mǎ ěr zài sān qǐng qiú bà ba bà ba zhōng yú dā ying le
玛尔再三请求爸爸，爸爸终于答应了。

mǎ ěr dēng shàng kāi wǎng ā gēn
玛尔登上开往阿根
tíng de lún chuán zài chuán shàng tā
廷的轮船。在船上，他

bāng shuǐ shǒu men gàn huó
帮水手们干活，
huàn kǒu fàn chī chuán
换口饭吃。船

shàng yǒu ge lǎo rén jiào bā ěr
上有个老人叫巴尔，
hěn tóng qíng mǎ ěr yì lù
很同情玛尔，一路
shàng dōu zài zhào gù tā
上都在照顾他。



chuán háng xíng le yí ge duō yuè dào le ā gēn
船 航 行 了 一 个 多 月 ， 到 了 阿 根
tíng shǒu dū mǎ ěr hé bā ěr gào bié hòu jiù gè zì
廷 首 都 。 玛 尔 和 巴 尔 告 别 后 ， 就 各 自
shàng àn le
上 岸 了 。

mǎ ěr zhǎo dào mā ma zuò gōng de nà hù rén jiā
玛 尔 找 到 妈 妈 做 工 的 那 户 人 家 。
yī wèi lǎo rén gào sù tā mā ma yǐ jīng bān zǒu le
一 位 老 人 告 诉 他 ， 妈 妈 已 经 搬 走 了 。





mǎ ěr wèn mā ma bān dào nǎ lǐ qù
玛尔问妈妈搬到哪里去

le lǎo rén shuō lí zhè er yǒu hǎo jǐ bǎi lǐ
了，老人说离这儿有好几百里
lù lǎo rén gěi tā xiě le yì fēng xìn ràng
路。老人给他写了一封信，让
tā qù zhǎo yí ge yì dà lì rén zhè ge rén
他去找一个意大利人，这个人

néng bāng tā zhǎo dào mā ma
能帮他找到妈妈。

mǎ ěr àn lǎo rén xiě
玛尔按老人写

de dì zhǐ chéng le yì tiān huǒ
的地址，乘了一天火

chē zhōng yú zhǎo dào nà ge yì
车，终于找到那个意

dà lì rén de zhù suǒ kě
大利人的住所。可

shì nà wèi yì dà lì rén qù
是，那位意大利人去

le wài dì zhè shí tā shēn
了外地。这时，他身

shàng yì fēn qián yě méi yǒu le
上一分钱也没有了。

tā jué wàng le
他绝望了。



mǎ ěr yǎn lèi
玛尔眼泪

wāng wāng de zuò zài tái jiē
汪汪地坐在台阶

shàng tā xiǎng mā ma yě xiǎng bà
上。他想妈妈，也想爸

ba zhè shí bā ěr lǎo rén lái
爸。这时巴尔老人来

le bā ěr zhī dào mǎ ěr méi
了。巴尔知道玛尔没

yǒu zhǎo dào mā ma tā bǎ mǎ
有找到妈妈。他把玛

ěr lǐng dào yì jiā yì dà lì rén
尔领到一家意大利人

kāi de fàn guǎn qǐng tā chī fàn
开的饭馆，请他吃饭。





zài nà er chī fàn de rén
在那儿吃饭的人

tīng le mǎ ěr qiān lǐ xún mǔ de
听了玛尔千里寻母的
shì fēn fēn掏出钱送给他。
事，纷纷

mǎ ěr yǒu le qián yòu qù
玛尔有了钱，又去

zhǎo mā ma le tā kàn dào lù
找妈妈了。他看到路
biān yǒu liàng niú chē jiù qǐng chē zhǔ
边有辆牛车，就请车主
shāo tā qù mā ma zuò gōng de nà
捎他去妈妈做工的那
zuò chéng shì chē zhǔ jiàn tā kě
座城市。车主见他可
lián jiù ràng tā shàng le chē zǒu
怜，就让他上了车。走
le èr shí duō tiān niú chē huài le
了二十多天，牛车坏了。

mǎ ěr zhǐ hǎo xiàng mā ma zuò
玛尔只好向妈妈做

gōng de chéng shì zǒu qu tā zǒu ya
工的城市走去。他走呀

zǒu xié dǐ chuān le yī fu pò le
走，鞋底穿了，衣服破了。

tā zǒu le yí ge duō yuè
他走了一个多月，

zhōng yú zǒu dào nà zuò chéng
终于走到那座城

shì yí jìn chéng
市。一进城，

tā jiù sì chù
他就四处

xún zhǎo mā ma
寻找妈妈。





mǎ ěr lì jìn jiān
玛尔历尽艰

nán zhǎo mā ma de shí
难找妈妈的时

hou mā ma shēng bīng le
候,妈妈生病了,

ér qiě yuè lái yuè zhòng
而且越来越重。

hǎo xīn de zhǔ rén qǐng lái
好心的主人请来

yī shēng wéi tā dòng shǒu
医生为她动手

shù tā bù kěn tā pà
术,她不肯,她怕

kāi dāo huì sǐ qù
开刀会死去。

tā xiǎng jiàn jiàn xiǎo
她想见见小

mǎ ěr yī shēng shuō
玛尔,医生说:

nǐ zài bù dòng shǒu shù
“你再不动手术,

jiù méi jiù le。”
就没救了。”



jiù zài zhè shí zhǔ rén
就在这时，主人

jìn lái duì tā shuō nǐ de
进来，对她说：“你的

ér zǐ mǎ ěr zhǎo nǐ lái le
儿子玛尔找你来了！”

mén kāi le yī shēn pò yī de
门开了，一身破衣的

mǎ ěr chū xiàn zài mén kǒu tā
玛尔出现在门口，他

yí xià zǐ pū dào mā ma shēn
一下子扑到妈妈身

shàng jiàn dào mǎ ěr hòu mā
上。见到玛尔后，妈

ma duì yī shēng shuō qǐng gěi
妈对医生说：“请给

wǒ dòng shǒu shù ba
我动手术吧！”





mā ma de shǒu shù hěn
妈妈的手术很
chéng gōng mǎ ěr xiàng yī
成功。玛尔向医
shēng biǎo shì gǎn xiè yī shēng
生表示感谢，医生
shuō shì nǐ de yǒng gǎn jīng
说：“是你的勇敢精
shén jiù le nǐ de mā ma
神救了你的妈妈！”

shēng jīn dàn de é
生金蛋的鹅

zài yí ge cūn zi lì zhù zhe yí duì
在一个村子里，住着一对
fū fù tā liǎ dōu bù yuàn láo dòng guò zhe
夫妇。他俩都不愿劳动，过着
pín kùn de rì zi tā men yǎng le yí zhī
贫困的日子。他们养了一只
é zhè é hěn qí guài měi tiān dōu gěi zhǔ
鹅，这鹅很奇怪，每天都给主
rén shēng yí ge jīn dàn
人生一个金蛋。





fū fù liǎo kào jīn dàn fā le
夫妇俩靠金蛋发了
cái tā men mǎi le tián gài le
财。他们买了田，盖了
fáng rì zi guò de kě hǎo la
房，日子过得可好啦！

jiàn jiàn de tā men bù
渐渐地，他们不
mǎn zú le xīn xiǎng yào shì
满足了，心想：要是
é měi tiān néng shēng yī bǎi ge
鹅每天能生一百个
jīn dàn gāi duō hǎo a
金蛋，该多好啊！

qī zi jiù duì zhàng fu shuō jì
妻子就对丈夫说：“既
rán é měi tiān néng shēng yī ge jīn dàn nà
然鹅每天能生一个金蛋，那
wǒ men gān cuì bǎ tā dǔ zi lǐ de jīn dàn
我们干脆把它肚子里的金蛋
quán bù ná chū lái ba
全部拿出来吧。”



fū fù jiǒ shāng yì
夫妇俩商议

hǎo zhī hòu zhàng fu bǎ é
好之后，丈夫把鹅

zhuā lái yì dāo gěi shā le
抓来，一刀给杀了。

pōu kāi é dù zǐ yí kàn
剖开鹅肚子一看，

lǐ miàn yí ge jīn dàn yě méi
里面一个金蛋也没

yǒu tā men hòu huǐ jí le
有。他们后悔极了。

